

2-592-136-**31**(1)

Home Theatre System

Manual de instrucciones

HT-SF800M
HT-SS600

ADVERTENCIA

Nombre del producto:
Sistema de cine para el hogar
Modelo: HT-SF800M/HT-SS600
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no bloquee la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual son para el modelo HT-SF800M y HT-SS600. Compruebe el número de modelo de su receptor en la esquina inferior derecha del panel frontal. En este manual, se utiliza con fines ilustrativos el modelo del código de área CEL, salvo si se indica lo contrario.
- En las instrucciones de este manual se describen los controles del mando a distancia suministrado. También es posible utilizar los controles del receptor cuyo nombre sea idéntico o similar al de los controles del mando a distancia. Con respecto a los detalles sobre cómo utilizar el mando a distancia, consulte las páginas 31–35.

El modelo HT-SF800M está formado por los siguientes componentes:

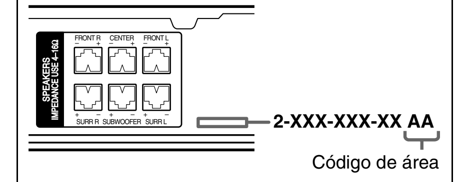
- Receptor — STR-KS600PM
- Sistema de altavoces
  - – Altavoces frontal — SS-MSP800
  - – Altavoz central — SS-CNP800
  - – Altavoces envolvente — SS-MSP800B
  - – Altavoz potenciador de graves — SS-WMSP600

El modelo HT-SS600 está formado por los siguientes componentes:

- Receptor — STR-KS600P
- Sistema de altavoces
  - – Altavoces frontal (izquierdo) — SS-MSP600L
  - – Altavoces frontal (derecho) — SS-MSP600R
  - – Altavoz central — SS-CNP600
  - – Altavoces envolvente (izquierdo) — SS-MSP600SL
  - – Altavoces envolvente (derecho) — SS-MSP600SR
  - – Altavoz potenciador de graves — SS-WMSP600

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha adquirido está indicado en la parte inferior del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo, "Modelos de código de área AA solamente".

Este receptor incorpora Dolby* Digital y Pro Logic Surround, y el sistema DTS** Digital Surround System.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** "DTS" y "DTS Digital Surround" son marcas comerciales registradas de Digital Theater Systems, Inc.

Índice

Procedimientos iniciales

Funcionamiento del amplificador

Disfrute del sonido envolvente

Ajustes avanzados

Otras operaciones

Operaciones mediante el mando a distancia RM-AAU002

Información complementaria

1: Comprobación de la conexión de los componentes

Los pasos 1a y 1b que comienzan en la página 7 describen cómo conectar los componentes a este receptor. Antes de comenzar, consulte "Componentes que se pueden conectar" a continuación para ver las páginas en las que se describe cómo conectar cada componente.
Después de haber conectado todos los componentes, continúe con "2: Conexión de las antenas" (página 10).

Componentes que se pueden conectar

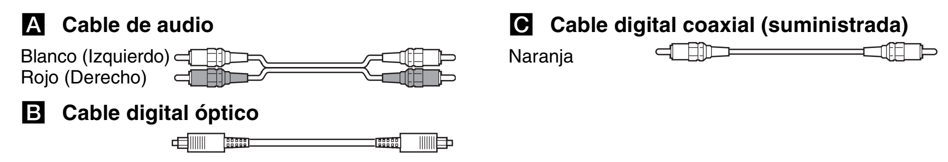
Componente que va a conectarse	Página
Reproductor de DVD	
Con salida de audio digital[a)]	7
Sintonizador de recepción vía satélite	
Con salida de audio digital[a)]	7
Con salida de audio analógica solamente[b)]	7, 9
Reproductor de Super Audio CD/CD	
Con salida de audio digital[a)]	8
Con salida de audio analógica solamente[b)]	9
Videograbadora	9

a) Modelo con una toma DIGITAL OPTICAL OUTPUT o DIGITAL COAXIAL OUTPUT, etc.
b) Modelo equipado solamente con tomas AUDIO OUT L/R, etc.

continúa

Cables necesarios

Los diagramas de conexión de las páginas siguientes suponen el uso de los siguientes cables de conexión opcionales (A a C) (no suministrados, salvo si se indica lo contrario).



Notas

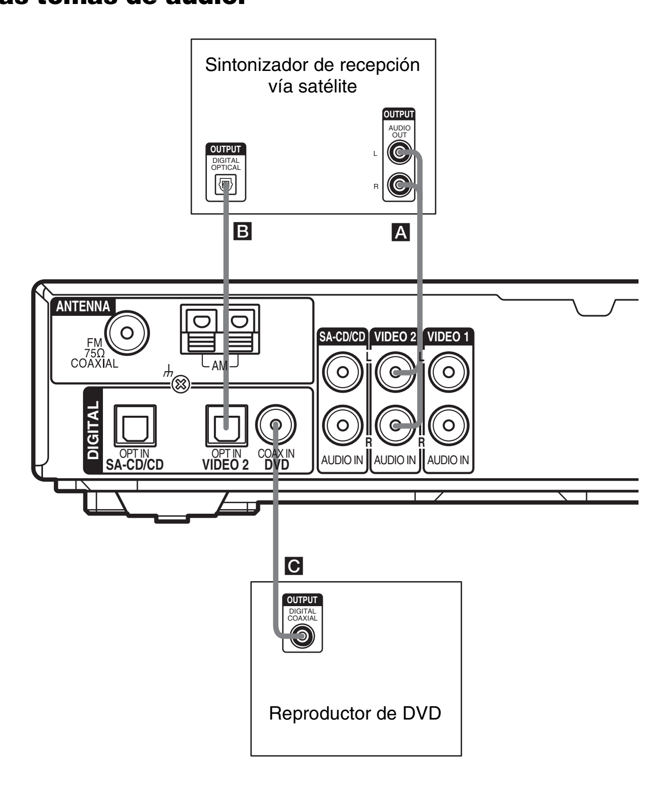
- Apague la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.
- Asegúrese de conectar los cables firmemente con el fin de evitar zumbidos y ruidos.
- Cuando conecte un cable de audio, asegúrese de que los contactos codificados con colores coincidan con las tomas correspondientes de los componentes: el blanco (izquierdo, audio) con el blanco y el rojo (derecho, audio) con el rojo.
- Al conectar cables digitales ópticos, introduzca las clavijas rectas hasta que se oiga el clic de fijación.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

1a: Conexión de los componentes con tomas de salida de audio digital

Conexión de un reproductor de DVD o un sintonizador de recepción vía satélite

Para obtener más información acerca de los cables necesarios (A–C), consulte la página 6.

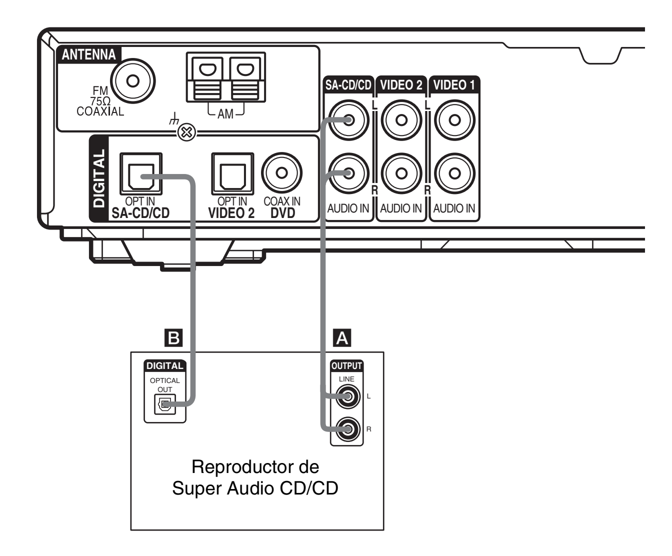
Conecte las tomas de audio.



continúa

Conexión de un reproductor de Super Audio CD/CD

Para obtener más información acerca de los cables necesarios (A–C), consulte la página 6.



Sugerencia

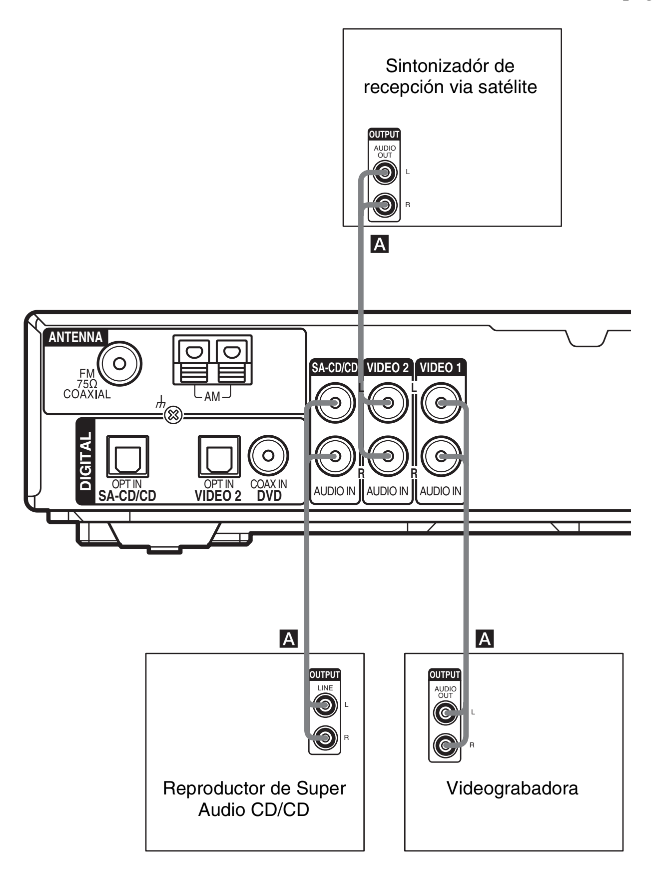
Todas las tomas de audio digitales son compatibles con las frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.

Nota

El sonido no se emitirá cuando reproduzca un Super Audio CD en el reproductor de Super Audio CD conectado a la toma SA-CD/CD OPTICAL IN del receptor. Conecte las tomas de entrada analógica (tomas SA-CD/CD-IN). Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de Super Audio CD.

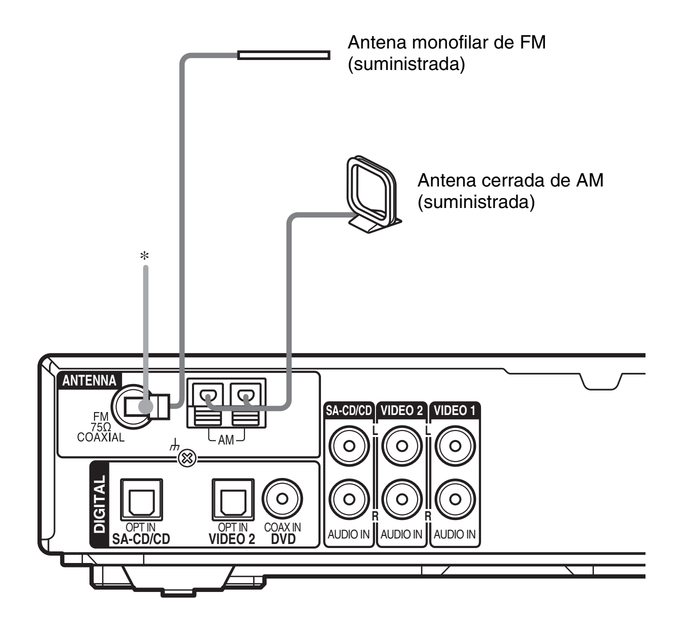
1b: Conexión de los componentes con tomas de audio analógicas solamente

Para obtener más información acerca de los cables necesarios (A–C), consulte la página 6.



2: Conexión de las antenas

Conecte la antena cerrada de AM y la antena monofilar de FM suministradas.



* La forma del conector varía según el código de área.

Notas

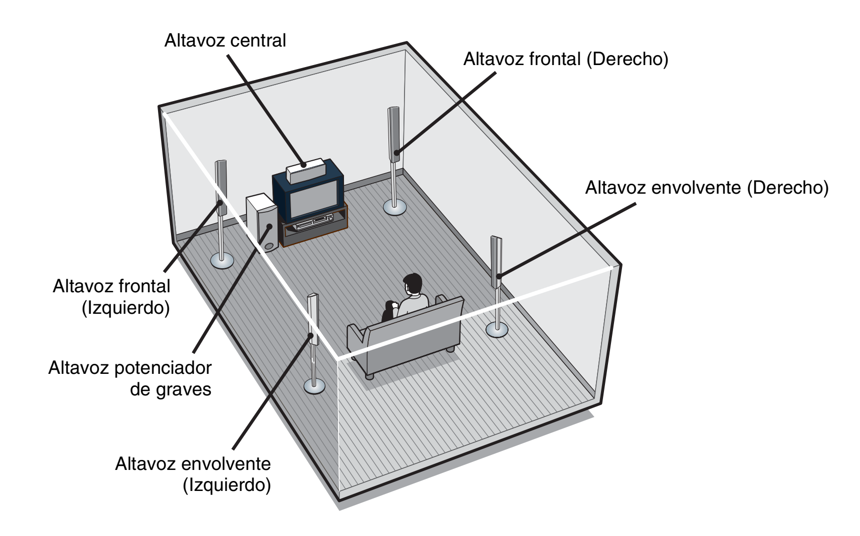
- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena cerrada de AM alejada del receptor y de los demás componentes.
- Asegúrese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de conectar la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontal posible.

3: Conexión de los altavoces

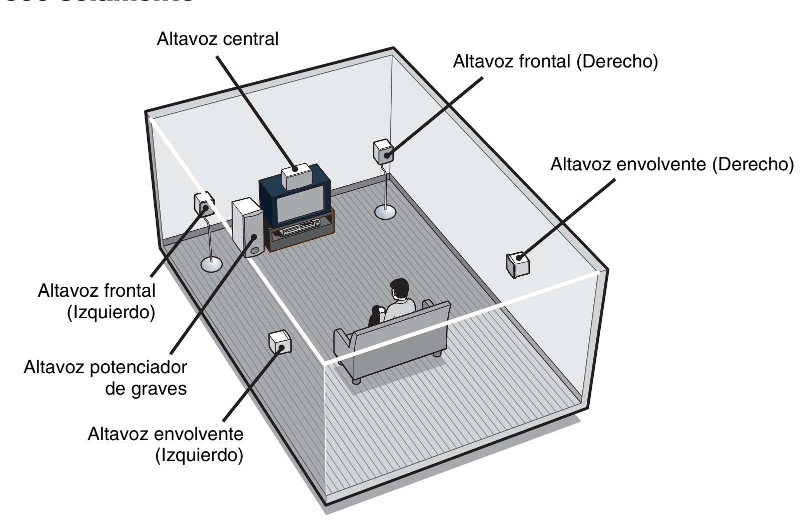
Conecte los altavoces al receptor. Este receptor le permite utilizar un sistema de altavoces de 5.1 canales. Para disfrutar plenamente del sonido envolvente multicanal como en una sala de cine se requieren cinco altavoces (dos altavoces frontales, un altavoz central y dos altavoces envolventes) y un altavoz potenciador de graves (5.1 canales).

Ejemplo de la configuración de un sistema de altavoces de 5.1 canales

HT-SF800M solamente



HT-SS600 solamente

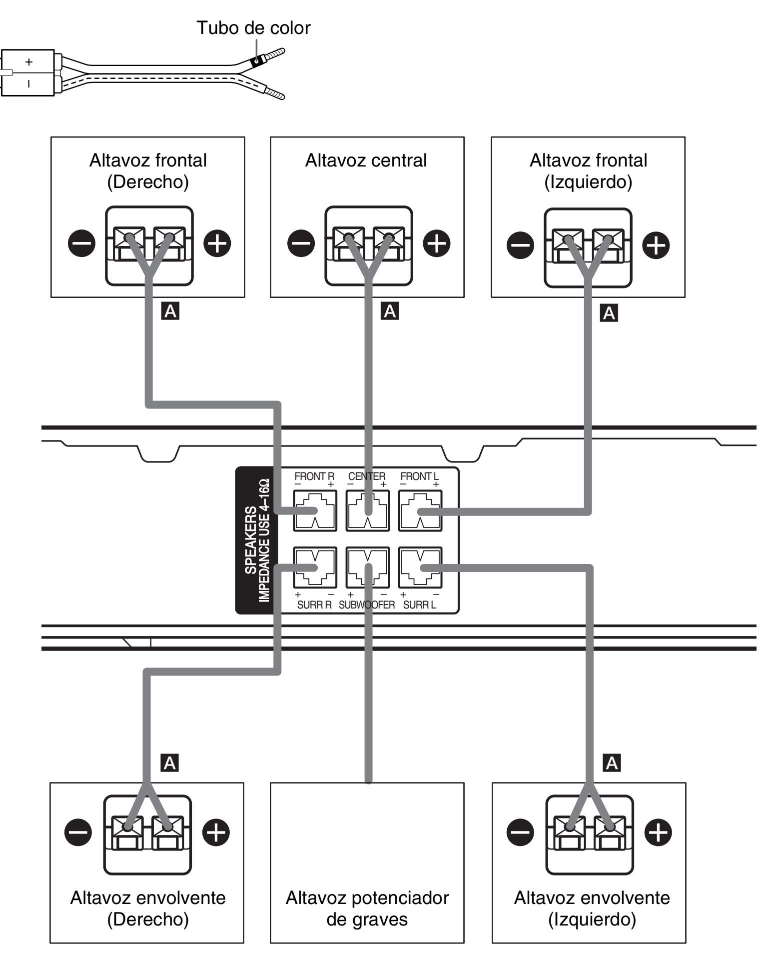


continúa

Cables necesarios

A Cables de los altavoces (suministrada)

El conector y el tubo de color de los cables del altavoz son los mismos que los de los terminales que van a conectarse.



Nota

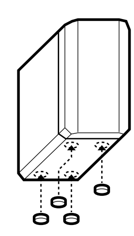
(HT-SS600 solamente) Antes de connectar los altavoces, pegue las etiquetas de color a los altavoces para identificar los que van a conectarse.

Sugerencias

- Dado que el altavoz potenciador de graves no emite señales elevadas direccionales, puede ubicarlo donde lo desee.
- (Excepto el modelo HT-SF800M) Para disfrutar de mayor flexibilidad al colocar los altavoces, utilice el soporte de suelo opcional WS-FV11 o WS-FV10D (disponible únicamente en algunos países).

Colocación de las patas

(Excepto el modelo HT-SF800M)
Para evitar la vibración o el movimiento de los altavoces, coloque las patas suministradas en el altavoz tal como se indica en la ilustración siguiente.



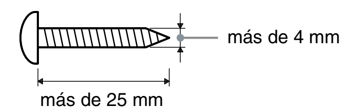
Nota

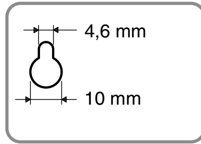
Asegúrese de colocar también las patas suministradas en el altavoz potenciador de graves.

Instalación de los altavoces en la pared

Puede instalar los altavoces frontales y envolventes en la pared.

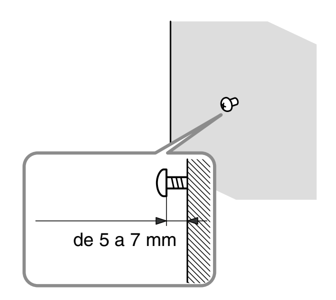
1 **Prepare tornillos (no suministrados) que sean adecuados para el orificio situado en la parte posterior de cada altavoz. Consulte las ilustraciones siguientes.**





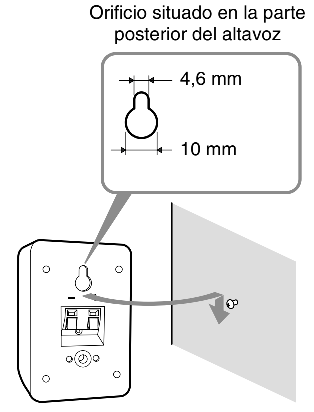
Orificio situado en la parte posterior del altavoz

2 **Fije los tornillos en la pared. Los tornillos deben sobresalir de 5 a 7 mm.**



3 **Cuelgue los altavoces en los tornillos.**

Orificio situado en la parte posterior del altavoz



Notas

- Utilice tornillos adecuados para el material y la resistencia de la pared. Dado que una pared de placa de yeso es especialmente frágil, coloque los tornillos firmemente en una viga y fíjelos en la pared. Instale los altavoces en una pared vertical y plana en la que se hayan aplicado refuerzos.
- Póngase en contacto con una ferretería o con un instalador para consultar el tipo de tornillos que debe utilizar según el material de la pared.
- Sony no se hace responsable de accidentes o daños causados por la instalación incorrecta, resistencia insuficiente de la pared, instalación incorrecta de los tornillos, catástrofes naturales, etc.

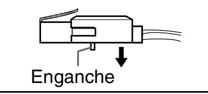
continúa

Para cambiar el cable del altavoz

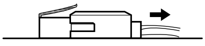
Si desea cambiar el cable de los altavoces, desconéctelo del conector.

1 Coloque el conector en una superficie plana y presiónelo.

Asegúrese de que el enganche esté orientado hacia la superficie plana.

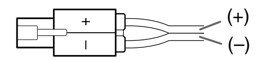


2 Separe el cable de los altavoces del conector.



3 Retuerza aproximadamente 10 mm de alambre de los extremos sin revestimiento del cable del altavoz que desea utilizar e introduzca el cable del altavoz en el conector.

Inserte el cable del altavoz con la polaridad correcta: + en + y – en –. De lo contrario, el sonido se distorsionará y los graves se perderán.



4 Retire el conector de la superficie plana.

Nota

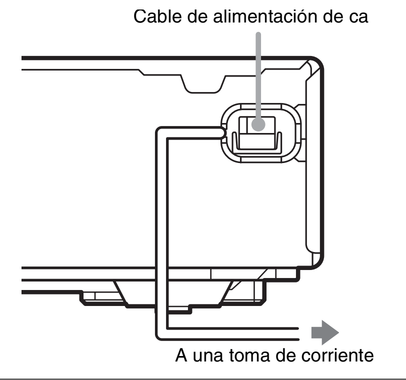
Para evitar que el cable del altavoz se desprenda del conector del altavoz:

– no utilice un cable de altavoz más pequeño. Es recomendable utilizar el tamaño de cable de altavoz AWG#18 a AWG#24.
– utilice cables del mismo tamaño en todos los conectores de cables de altavoz.
– retuerza los extremos sin revestimiento de los cables del altavoz.
– introduzca el cable del altavoz completamente en el conector del mismo.

4: Conexión del cable de alimentación de ca

Conexión del cable de alimentación de ca

Conecte el cable de alimentación de ca a la toma de corriente.



Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo realizando el siguiente procedimiento.
Este procedimiento también puede utilizarse para devolver los ajustes que haya realizado a sus valores predeterminados de fábrica. Utilice los botones del receptor para esta operación.

1 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.

2 Mantenga pulsado I/⏻ durante 5 segundos.

En el visualizador aparecerá “INITIAL”.

Los siguientes ajustes se restablecerán a sus valores de fábrica.

- Todos los ajustes de los menús SET UP, LEVEL y TONE.
- El campo acústico memorizado para cada entrada y emisora memorizada.
- Todos los parámetros del campo acústico.
- Todas las emisoras memorizadas.
- MASTER VOLUME se ajustará en “VOL MIN”.

5: Configuración de los altavoces

Puede utilizar el menú SET UP para ajustar la distancia y la ubicación de los altavoces conectados a este receptor.

1 Pulse I/⏻ para encender el receptor.

2 Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar "<SET UP>".

3 Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar el parámetro que desea ajustar.

Para obtener más información, consulte "Parámetros de configuración de los altavoces" más adelante.

4 Pulse ← o → varias veces para seleccionar el ajuste que desea.

El ajuste se introducirá automáticamente.

5 Repita los pasos 3 y 4 hasta que haya seleccionado todos los elementos siguientes.

Parámetros de configuración de los altavoces

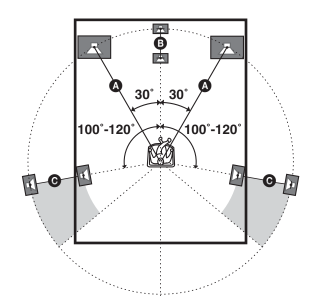
El ajuste inicial está subrayado.

■ L R DIST. X.X m (Distancia de los altavoces frontales)

Ajuste inicial: 3.0 m

Le permite ajustar la distancia desde la posición de audición hasta los altavoces frontales (A). Podrá ajustar a intervalos de 0,1 metros, desde 1,0 a 7,0 metros.

Si los altavoces frontales no están a igual distancia respecto a la posición de audición, ajuste la distancia al altavoz más cercano.



■ C DIST. X.X m (Distancia del altavoz central)

Ajuste inicial: 3.0 m

Le permite ajustar la distancia desde la posición de audición hasta el altavoz central. La distancia del altavoz central debería ajustarse desde una distancia igual a la distancia de los altavoces frontales (A) hasta una distancia de 1,5 metros más cerca de la posición de audición (B).

■ SL SR DIST. X.X m (Distancia de los altavoces envolventes)

Ajuste inicial: 3.0 m

Le permite ajustar la distancia desde la posición de audición hasta los altavoces envolventes. La distancia de los altavoces envolventes debería ajustarse desde una distancia igual a la distancia de los altavoces frontales (A) hasta una distancia de 4,5 metros más cerca de la posición de audición (C).

Si los altavoces envolventes no están a la misma distancia respecto a la posición de audición, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

continúa

Sugerencia

El receptor le permite introducir la posición de los altavoces con referencia a la distancia. No obstante, no será posible ajustar el altavoz central en una distancia mayor que la de los altavoces frontales. Además, el altavoz central no podrá ajustarse a más de 1,5 metros más cerca que los altavoces frontales.

Del mismo modo, los altavoces envolventes no podrán estar a más distancia de la posición de audición que los altavoces frontales, y tampoco podrán estar más de 4,5 metros más cerca.

Esto se debe a que la ubicación incorrecta de los altavoces no permite el disfrute del sonido envolvente.

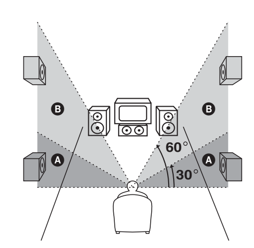
Tenga en cuenta que al ajustar la distancia de los altavoces más cerca de la ubicación real de los altavoces causará un retraso en la salida del sonido de dicho altavoz. Es decir, el altavoz sonará como si estuviese bastante alejado.

Por ejemplo, el ajuste de la distancia del altavoz central a una distancia de 1 a 2 metros más cerca que la posición real del altavoz creará una sensación bastante real de encontrarse "dentro" de la pantalla. Si no puede obtener un efecto envolvente satisfactorio debido a que los altavoces envolventes se encuentran demasiado cerca, el ajuste de la distancia de los altavoces envolventes a una distancia más próxima (corta) que la real creará un escenario acústico mayor.

El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido resultará generalmente en un sonido envolvente de mejor calidad. Inténtelo de este modo.

■ SL SR PL. XXXX (Ubicación de los altavoces envolventes)

Le permite especificar la altura de los altavoces envolventes para una implementación adecuada de los efectos envolventes de los modos de Cinema Studio EX (página 24).



- LOW

  Seleccione este ajuste si la altura de los altavoces envolventes corresponde a la sección A.
- HIGH

  Seleccione este ajuste si la altura de los altavoces envolventes corresponde a la sección B.

6: Ajuste de los niveles y balance de los altavoces

— *TEST TONE*

Ajuste los niveles y el balance de los altavoces mientras escucha el tono de prueba desde la posición de audición.

Sugerencia

El receptor emplea un tono de prueba con una frecuencia centrada en los 800 Hz.

1 Pulse I/⏻ para encender el receptor.

2 Pulse TEST TONE.

Aparecerá "T. TONE" en el visor y el tono de prueba se emitirá de forma secuencial a través de cada altavoz.

Frontal (izquierdo) → Central → Frontal (derecho) → Envolvente (derecho) → Envolvente (izquierdo) → Altavoz potenciador de graves

3 Ajuste los niveles y el balance de los altavoces utilizando el menú LEVEL para que el nivel del tono de prueba suene de la misma manera a través de cada altavoz.

Para obtener más información sobre los ajustes del menú LEVEL, consulte la página 26.

Sugerencias

- Para ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo, pulse MASTER VOL +/– en el mando a distancia o gire MASTER VOLUME en el receptor.
- El volumen ajustado se mostrará en el visor durante el ajuste.

4 Pulse TEST TONE nuevamente una vez realizado el ajuste.

El tono de prueba se apaga.

Selección del componente

1 Pulse INPUT SELECTOR en el receptor para seleccionar el componente que desea utilizar.

Para seleccionar	Encender
Videograbadora	VIDEO 1
Sintonizador de recepción vía satélite	VIDEO 2
Reproductor de DVD	DVD
Reproductor de Super Audio CD o CD	SA-CD/CD
Sintonizador incorporado (FM/AM)	TUNER

2 Encienda el componente e inicie la reproducción.

Nota

Si selecciona cualquier vídeo componente, ajuste la entrada de vídeo del televisor en función del componente que ha seleccionado.

3 Gire MASTER VOLUME en el receptor para ajustar el volumen.

Nota

Para evitar que se dañen los altavoces, asegúrese de bajar el volumen antes de apagar el receptor.

Para silenciar el sonido

Pulse MUTING.
La función de silenciamiento se cancelará cuando realice lo siguiente.

- Pulse nuevamente MUTING en el mando a distancia.
- Desactive la alimentación.
- Suba el volumen.

Escucha de la radio FM/AM

Puede escuchar emisiones de FM y AM a través del sintonizador incorporado. Antes de la operación, asegúrese de haber conectado las antenas de FM y AM al receptor (consulte la página 10).

Sugerencia

La escala de sintonía diferirá según el código de área como se indica en la siguiente tabla. Para obtener más información sobre los códigos de área, consulte la página 3.

Código de área	FM	AM
CEL, CEK	50 kHz	9 kHz
MX	50 kHz	10 kHz

Sintonía automática

Si no conoce la frecuencia de la emisora que desea, puede hacer que el receptor busque todas las emisoras disponibles en el área.

1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda de FM o AM.

Se sintonizará la última emisora recibida.

Sugerencia

También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor.

2 Pulse TUNING + o TUNING –.

Pulse TUNING + para buscar desde frecuencias bajas a altas; pulse TUNING – para buscar desde frecuencias altas a bajas.
El receptor dejará de buscar cuando reciba una emisora.

Sugerencia

Si en el visor parpadea “STEREO” y la recepción de FM en estéreo es deficiente, pulse FM MODE para cambiar a monoaural (MONO). No podrá disfrutar del efecto estéreo, aunque el sonido se oirá menos distorsionado. Para volver al modo estéreo, vuelva a pulsar FM MODE.

continúa

Sintonía directa

Puede introducir la frecuencia de la emisora que desea directamente.

1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda de FM o AM.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Pulse D.TUNING.

3 Pulse los botones numéricos para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

Pulse 1 ➜ 0 ➜ 2 ➜ 5 ➜ 0

Ejemplo 2: AM 1 350 kHz

Pulse 1 ➜ 3 ➜ 5 ➜ 0

Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la dirección de la antena cerrada de AM para obtener una recepción óptima.

Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Asegúrese de haber introducido la frecuencia correcta. Si no es la correcta, repita los pasos 2 y 3. Si el número introducido continúa parpadeando, significa que la frecuencia no se utiliza en su área.

Almacenamiento automático de emisoras de FM

— AUTOBETICAL

(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)

Esta función le permite almacenar hasta 30 emisoras de FM y FM RDS por orden alfabético sin redundancia. Además, almacenará solamente las emisoras de señal más clara.
Si desea almacenar las emisoras de FM o AM una por una, consulte "Memorización de las emisoras de radio".
Utilice los botones del receptor para esta operación.

1 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.

2 Mantenga pulsado INPUT SELECTOR y pulse I/⏻ para conectar el receptor nuevamente.

Aparecerá "AUTO-BETICAL SELECT" en el visor y el receptor buscará y almacenará todas las emisoras de FM y FM RDS del área de emisión.

En el caso de las emisoras RDS, el sintonizador comprobará en primer lugar las emisoras que estén emitiendo los mismos programas y, a continuación, almacenará la de señal más clara. Las emisoras RDS seleccionadas se almacenarán alfabéticamente por su nombre de Servicio de programa y, a continuación, se les asignará un código de memorización de 2 caracteres. Para obtener más información sobre RDS, consulte la página 20.

Las emisoras de FM habituales tendrán asignados códigos de memorización de 2 caracteres y se almacenarán después de las emisoras RDS.

Al finalizar, aparecerá momentáneamente "FINISH" en el visor y el receptor volverá a su funcionamiento normal.

Notas

- No pulse ningún botón del receptor ni del mando a distancia suministrado durante la operación de Autobetical, excepto I/⏻.
- Si se traslada a otra área, repita este procedimiento para almacenar las emisoras del área nueva.
- Para obtener más información acerca de la sintonía de las emisoras almacenadas, consulte "Sintonización de las emisoras memorizadas".
- Si mueve la antena después de haber almacenado emisoras con este procedimiento, los ajustes almacenados pueden perder su validez. Si esto sucede, repita este procedimiento para almacenar las emisoras nuevamente.

Memorización de las emisoras de radio

Es posible memorizar hasta 30 emisoras de FM o AM para poder sintonizar fácilmente las emisoras que escuche más a menudo.

Memorización de emisoras de radio

1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda de FM o AM.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Sintonice la emisora que desea memorizar utilizando la Sintonía automática (página 17) o la Sintonía directa (página 18).

3 Pulse MEMORY.

Aparecerá "MEMORY" en el visor durante algunos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que desaparezca la visualización.

4 Pulse PRESET + o PRESET – varias veces para seleccionar un número de memorización de emisora.

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar el número de memorización de emisora de la forma siguiente:

→A1↔A2↔...↔A0↔B1↔B2↔...↔B0←
→C0↔...↔C2↔C1←

Si "MEMORY" desaparece antes seleccionar el número de memorización de emisora, comience de nuevo desde el paso 3.

Sugerencias

- También puede utilizar PRESET TUNING + o PRESET TUNING – en el receptor.
- También puede pulsar SHIFT repetidamente para seleccionar una página de memoria (A, B o C). A continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar un número de presintonía.

continúa

5 **Vuelva a pulsar MEMORY.**

La emisora se almacenará en el número de memorización seleccionado.

Si "MEMORY" desaparece antes de pulsar MEMORY, comience de nuevo desde el paso 3.

6 **Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otra emisora.**

Sintonización de las emisoras memorizadas

1 **Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda de FM o AM.**

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 **Pulse PRESET + o PRESET – varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.**

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar la emisora memorizada de la forma siguiente:

→A1↔A2↔...↔A0↔B1↔B2↔...↔B0←

→C0↔...↔C2↔C1←

Utilización del receptor

1 Pulse INPUT SELECTOR varias veces para seleccionar la banda de FM o AM.

2 Pulse PRESET TUNING – o PRESET TUNING + varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.

Para seleccionar la emisora memorizada directamente

Pulse los botones numéricos.
Se sintonizará la emisora memorizada del número seleccionado en la página de memoria actual. Pulse SHIFT varias veces en el mando a distancia para cambiar la página de memoria.

Utilización del sistema de datos de radio (RDS)

(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)

Con este receptor podrá utilizar también el sistema RDS (Sistema de datos de radio), que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal normal del programa. También podrá hacer que se visualice información de RDS.

Notas

- RDS se encuentra operativo solamente para las emisoras de FM.
- No todas las emisoras de FM proporcionan información RDS ni los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con los servicios RDS de su área, compruebe las emisoras de radio locales para obtener más información.

Recepción de emisiones RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM utilizando la Sintonía automática (página 17), la Sintonía directa (página 18) o la Sintonía memorizada (página 20).

Cuando sintonice una emisora que proporcione servicios RDS, se encenderá el indicador RDS y el nombre del servicio del programa aparecerá en el visor.

Nota

Es posible que el sistema RDS no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite adecuadamente la señal RDS o si la intensidad de la señal es débil.

Visualización de información de RDS

Durante la recepción de una emisora RDS, pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la información de RDS del visor cambiará cíclicamente en este orden:
Nombre de servicio del programa → Frecuencia → Indicador de Tipo de programa[a)] → Indicador de Texto de radio[b)] → Indicador de Hora actual (en el sistema de 24 horas) → Campo acústico actualmente aplicado → Nivel de volumen

[a)] Tipo de programa que se emite actualmente (consulte la página 21).
[b)] Mensajes de texto emitidos por la emisora RDS.

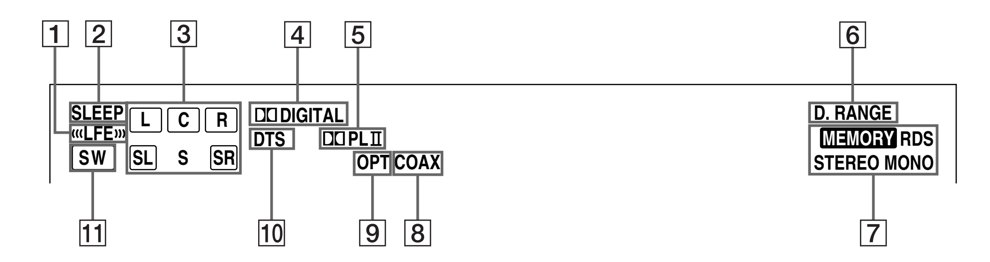
Notas

- Si hay un anuncio de emergencia de las autoridades gubernamentales, en el visor parpadeará "ALARM".
- Cuando el mensaje esté compuesto por 9 caracteres o más, éste se desplazará por el visor.
- Si una emisora no proporciona un servicio RDS determinado, aparecerá en el visor "NO XXXX" (por ejemplo, "NO TEXT").

Descripción de los tipos de programas

Indicador de tipo de programa	Descripción
NEWS	Programas de noticias
AFFAIRS	Programas temáticos que amplían las noticias actuales
INFO	Programas que ofrecen información sobre una amplia gana de temas, incluyendo asuntos para consumidores y consejos médicos
SPORT	Programas sobre deportes
EDUCATE	Programas educativos, como programas prácticos y de asesoramiento
DRAMA	Novelas y seriales radiofónicos
CULTURE	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y asuntos sociales
SCIENCE	Programas sobre ciencias naturales y tecnología
VARIED	Otros tipos de programas como personajes célebres, concursos y comedias
POP M	Programas de música popular
ROCK M	Programas de música rock
EASY M	Música suave
LIGHT M	Música instrumental, vocal y coral
CLASSICS	Interpretaciones de grandes orquestas, música de cámara, ópera, etc.
OTHER M	Música que no pertenece a ninguna de las categorías anteriores, como Rhythm & Blues y Reggae
WEATHER	Información del servicio meteorológico
FINANCE	Informes sobre la bolsa, comercio, etc.
CHILDREN	Programas para niños
SOCIAL	Programas sobre las personas y las cosas que les afectan
RELIGION	Programas de contenido religioso
PHONE IN	Programas en los que el público en general expresa su opinión por teléfono o en un debate público
TRAVEL	Programas sobre viajes. No se aplica a anuncios que se ubiquen mediante TP/TA
LEISURE	Programas sobre actividades recreativas como jardinería, pesca, cocina, etc.
JAZZ	Programas de jazz
COUNTRY	Programas de música country
NATION M	Programas sobre música popular del país o de la región
OLDIES	Programas sobre grandes éxitos musicales de antaño
FOLK M	Programas sobre música folk
DOCUMENT	Reportajes de investigación
NONE	Cualquier programa no definido anteriormente

Acerca de los indicadores del visor



1 **LFE:** Se ilumina cuando el disco que se reproduce contiene el canal LFE (Efecto de baja frecuencia) y la señal de dicho canal se está reproduciendo en ese momento.

2 **SLEEP:** Se ilumina cuando se activa el temporizador de apagado.

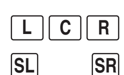
3 **Indicadores de los canales de reproducción:** Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que se están reproduciendo. Los cuadros alrededor de las letras variarán para mostrar el modo en que el sistema mezcla el sonido de la fuente.

L (Frontal, izquierdo), R (Frontal, derecho), C (Central, monoaural), SL (Envolvente, izquierdo), SR (Envolvente, derecho), S (Envolvente, monoaural o los componentes de sonido envolvente obtenidos mediante el procesamiento Pro Logic)

Ejemplo:

Formato de grabación (Frontal/Envolvente): 3/2

Campo acústico: A.F.D. AUTO



4 ◻◻ **DIGITAL:** Se ilumina cuando el receptor está decodificando señales grabadas en formato Dolby Digital.

5 ◻◻ **PLII:** "◻◻ PL" se ilumina cuando el receptor aplica el procesamiento Pro Logic a señales de 2 canales a fin de emitir las señales de los canales central y envolventes. "◻◻ PLII" se ilumina cuando se activa el decodificador Pro Logic II Movie/Music.

Nota

La decodificación de Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II no funciona con señales de formato DTS.

6 **D.RANGE:** Se ilumina cuando se activa la compresión de rango dinámico (página 26).

7 **Indicadores del sintonizador:** Se iluminan cuando utiliza el receptor para sintonizar emisoras de radio, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 17–21.

Nota

"RDS" aparecerá para los modelos de códigos de área CEL, CEK solamente.

8 **COAX:** Se ilumina cuando la señal de la fuente es digital y se recibe a través del terminal COAX.

9 **OPT:** Se ilumina cuando la señal de la fuente es digital y se recibe a través del terminal OPT.

10 **DTS:** Se ilumina cuando se reciben señales DTS.

11 **SW:** Se ilumina cuando la señal de audio se emite a través de la toma SUBWOOFER.

Utilización de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves solamente

— 2CH STEREO

En este modo, el receptor emite el sonido únicamente a través de los altavoces izquierdo y derecho, y el altavoz potenciador de graves.
Si se recibe sonido en formatos envolventes multicanal, las señales se mezclan en 2 canales y las frecuencias bajas se emiten a través del altavoz potenciador de graves.
Cuando se reciben fuentes estéreo estándar de 2 canales, se activa el circuito de redirección de graves del receptor. Las frecuencias bajas del canal frontal se emiten a través del altavoz potenciador de graves.

Pulse 2CH para seleccionar “2CH ST.”.

El receptor pasa al modo 2CH STEREO.

Disfrute de sonido de alta fidelidad

Decodificación automática de la señal de entrada de audio (AUTO FORMAT DIRECT)

En este modo, el receptor detecta de manera automática el tipo de señal de audio que se recibe (Dolby Digital, DTS, estéreo de 2 canales estándar, etc.) y, si es necesario, realiza la decodificación correspondiente. Este modo presentará el sonido tal como se grabó/codificó, sin agregar ningún efecto envolvente. Sin embargo, si no hay señales de baja frecuencia (Dolby Digital LFE, etc.), generará una señal de baja frecuencia para que se emita a través de altavoz potenciador de graves.

Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar “A.F.D. AUTO”.

El receptor detectará de forma automática el tipo de señal de audio que se recibe y, si es necesario, realizará la decodificación correspondiente.

continúa

Disfrute del sonido estéreo en multicanal (modo de decodificación de 2 canales)

Este modo le permite especificar el tipo de decodificación para las fuentes de sonido de 2 canales. Este receptor puede reproducir el sonido de 2 canales en 5 canales a través de Dolby Pro Logic II o en 4 canales a través de Dolby Pro Logic.

Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar el modo de decodificación de 2 canales.

El tipo de decodificación seleccionado aparecerá en el visor.

■ DOLBY PL (PRO LOGIC)

Realiza la decodificación Dolby Pro Logic. La fuente grabada en 2 canales se decodifica en 4.1 canales.

■ PLII MOV (PRO LOGIC II MOVIE)

Realiza la decodificación en modo Dolby Pro Logic II Movie. Este ajuste es apropiado para películas codificadas en Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir sonido en 5.1 canales cuando se ven vídeos de películas reduplicadas o antiguas.

■ PLII MUS (PRO LOGIC II MUSIC)

Realiza la decodificación en modo Dolby Pro Logic II Music. Este ajuste es apropiado para fuentes estéreo normales como CD.

■ MULTI ST. (MULTI STEREO)

Emite las señales izquierdo/derecho de dos canales a través de todos los altavoces.

Sugerencia

También puede utilizar ▯▯ PLII en el receptor para seleccionar “DOLBY PL”, “PLII MOV” o “PLII MUS”.

Nota

Los modos de decodificación Dolby Pro Logic y Dolby Pro Logic II no funcionan con señales de formato DTS.

Selección de un campo acústico

Para disfrutar del sonido envolvente, basta con seleccionar uno de los campos acústicos previamente programados del receptor. Éstos aportan a su hogar el sonido emocionante y potente de las salas de cine y conciertos.

Selección de un campo acústico para películas

Pulse MOVIE varias veces para seleccionar el campo acústico que desea.

Aparecerá el campo acústico actual en el visor.

Campo acústico	Visor
CINEMA STUDIO EX A DCS	C.ST.EX A
CINEMA STUDIO EX B DCS	C.ST.EX B
CINEMA STUDIO EX C DCS	C.ST.EX C

Acerca de DCS (Digital Cinema Sound)

Los campos acústicos con las marcas DCS utilizan la tecnología DCS.
DCS es el nombre del concepto de la tecnología de sonido envolvente para cine en el hogar desarrollado por Sony. DCS utiliza la tecnología DSP (Procesador de señal digital) para reproducir las características de sonido de un estudio de producción de cine de Hollywood. Cuando reproduzca en su hogar, DCS creará un efecto potente de sala de cine que imitará la combinación artística de sonido y acción de la misma forma que lo diseñó el director de la película.

■ C.ST.EX A (CINEMA STUDIO EX A) DCS

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine “Cary Grant Theater” de Sony Pictures Entertainment. Se trata de un modo estándar, excelente para ver prácticamente cualquier tipo de película.

■ C.ST.EX B (CINEMA STUDIO EX B) DCS

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine “Kim Novak Theater” de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver películas de ciencia ficción o de acción que contengan muchos efectos de sonido.

■ C.ST.EX C (CINEMA STUDIO EX C) D C S

Reproduce las características de sonido del escenario de orquestación de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver musicales o películas en las que la música de orquesta forma parte de la pista de sonido.

Acerca de los modos de CINEMA STUDIO EX

Los modos de CINEMA STUDIO EX son adecuados para ver discos DVD de películas (etc.) con efectos envolventes multicanal. Podrá reproducir en su hogar las características de sonido del estudio de grabación de Sony Pictures Entertainment.

Los modos de CINEMA STUDIO EX se componen de los tres elementos siguientes.

- Dimensión múltiple virtual
  A partir de un solo par de altavoces envolventes reales, crea 5 conjuntos de altavoces virtuales.
- Adaptación a la profundidad de pantalla
  Crea la sensación de que el sonido sale del interior de la pantalla como en las salas de cine.
- Reverberación de estudio de cine
  Reproduce el tipo de reverberación que se encuentra en las salas de cine.

Los modos de CINEMA STUDIO EX integran estos tres elementos de forma simultánea.

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden incrementar el ruido de la señal de reproducción.
- En las audiciones con campos acústicos que empleen altavoces virtuales, puede que no escuche ningún sonido que provenga directamente de los altavoces envolventes.

Selección de un campo acústico para música

Pulse MUSIC varias veces para seleccionar el campo acústico que desea.

Aparecerá el campo acústico actual en el visor.

Campo acústico	Visor
HALL	HALL
JAZZ CLUB	JAZZ
LIVE CONCERT	CONCERT

■ HALL

Reproduce la acústica de una sala de conciertos clásica.

■ JAZZ (JAZZ CLUB)

Reproduce la acústica de una sala de jazz.

■ CONCERT (LIVE CONCERT)

Reproduce la acústica de un concierto en directo para 300 localidades.

Para desactivar el efecto envolvente

Pulse 2CH para seleccionar “2CH ST.” o pulse A.F.D. varias veces para seleccionar “A.F.D. AUTO”.

Sugerencias

- También podrá utilizar la función SOUND FIELD en el receptor para seleccionar el campo acústico que desee.
- El receptor le permite aplicar el último campo acústico seleccionado a una entrada siempre que esté seleccionado (Enlace de campo acústico). Por ejemplo, si selecciona HALL para la entrada DVD, luego cambia a otra entrada y, a continuación, vuelve a DVD, se aplicará HALL nuevamente de forma automática.
- Podrá identificar el formato de codificación del software del DVD, etc. consultando el logotipo del embalaje correspondiente.
  – DOLBY DIGITAL : Discos con Dolby Digital
  – DOLBY SURROUND PRO · LOGIC : Programas codificados con Dolby Surround
  – DIGITAL dts SURROUND : Programas codificados con DTS Digital Surround

Nota

Los campos acústicos no funcionarán para las señales con una frecuencia de muestreo superior a los 48 kHz.

Disfrute del sonido envolvente

Ajustes avanzados

Personalización de los campos acústicos

Ajustando el menú LEVEL, puede personalizar los campos acústicos para que se adapten a su situación acústica particular.

Nota sobre los elementos mostrados

Los elementos de configuración que puede ajustar en cada menú varían dependiendo del campo acústico. Ciertos parámetros de configuración pueden aparecer atenuados en el visor. Esto significa que los parámetros seleccionados no están disponibles o que están fijados y no pueden cambiarse.

Ajuste del menú LEVEL

Es posible ajustar el balance y el nivel de todos los altavoces. Estas configuraciones se aplican a todos los campos acústicos excepto al parámetro de nivel de efecto. La configuración del parámetro de nivel de efecto se almacena individualmente para cada campo acústico.

1 **Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos de sonido envolvente multicanal (DVD, etc.).**

2 **Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar "<LEVEL>".**

3 **Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar el parámetro que desea ajustar.**

Para obtener más detalles, consulte "Parámetros del menú LEVEL" más adelante.

4 **Mientras controla el sonido, pulse ← o → varias veces para seleccionar el ajuste que desea.**

El ajuste se introducirá automáticamente.

5 **Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.**

Parámetros del menú LEVEL

El ajuste inicial está subrayado.

■ L R BAL. L/R XX (Balance del altavoz frontal)

Ajuste inicial: BALANCE (0)

Le permite ajustar el balance entre los altavoces frontales derecho e izquierdo. Puede ajustar el valor dentro del rango de BAL. L (+1 a +8), BALANCE (0) o BAL. R (+1 a +8) en 17 incrementos.

■ CTR XXX dB (Nivel del altavoz central)

■ SUR.L. XXX dB (Nivel del altavoz envolvente (izquierdo))

■ SUR.R. XXX dB (Nivel del altavoz envolvente (derecho))

■ S.W. XXX dB (Nivel del altavoz potenciador de graves)

Ajuste inicial: 0 dB

Puede ajustarlo de –10 dB a +10 dB en incrementos de 1 dB.

■ D.RANGE COMP. XXX (Compresor de rango dinámico)

Le permite comprimir el rango dinámico de la pista de sonido. Esto puede ser útil cuando desea ver películas con un volumen bajo, tarde por la noche.

- <u>OFF</u>
  El rango dinámico no se comprime.
- STD
  El rango dinámico se comprime de acuerdo con el diseño del ingeniero de grabación.
- MAX
  El rango dinámico se comprime considerablemente.

Sugerencia

El compresor de rango dinámico le permite comprimir el rango dinámico de la pista de sonido de acuerdo con la información correspondiente que se incluye en la señal Dolby Digital. Recomendamos el uso del ajuste "MAX", que comprime considerablemente el rango dinámico y le permite ver películas tarde por la noche con un volumen bajo. A diferencia de otros limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y ofrecen una compresión muy natural.

Nota

La compresión de rango dinámico es posible sólo con fuentes Dolby Digital.

■ EFCT. XXX (Nivel de efecto)

Ajuste inicial: STD

Permite ajustar la “presencia” del efecto de sonido envolvente en 3 niveles: MIN (efecto mínimo), STD (efecto estándar) y MAX (efecto máximo).

Nota

Este parámetro solo es válido cuando se utiliza un campo de sonido seleccionado mediante los botones MOVIE o MUSIC.

Reajuste de los campos acústicos a la configuración inicial

Utilice los botones del receptor para esta operación.

1. **Pulse I/⏻ para desconectar la alimentación.**
2. **Mientras mantiene pulsado SOUND FIELD, pulse I/⏻.**
   “SF. CLR.” aparece en el visor y todos los campos acústicos vuelven a la configuración inicial.

Ajuste del tono

Puede ajustar la calidad tonal (nivel de graves y agudos) de los altavoces frontales mediante el menú TONE.

1. **Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos de sonido envolvente multicanal (DVD, etc.).**
2. **Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar “<TONE>”.**
3. **Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar el parámetro que desea ajustar.**
   Para obtener más detalles, consulte “Parámetros del menú TONE” más adelante.
4. **Mientras controla el sonido, pulse ← o → varias veces para seleccionar el ajuste que desea.**
   El ajuste se introducirá automáticamente.
5. **Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás elementos.**

Notas

- No puede ajustar el tono cuando el receptor está decodificando señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.
- Tampoco es posible ajustar el tono al seleccionar el campo de sonido para películas y música (page 24, 25).

Parámetros del menú TONE

■ BASS XX dB (Nivel de graves del altavoz frontal)

■ TREB. XX dB (Nivel de agudos del altavoz frontal)

Ajuste inicial: 0 dB

Puede ajustarlo de –6 dB a +6 dB en incrementos de 1 dB.

Ajustes avanzados

Utilización del menú SET UP para ajustar el receptor

Puede definir varios ajustes del receptor mediante el menú SET UP.

1 Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar "<SET UP>".

2 Pulse ↑ o ↓ varias veces para seleccionar el parámetro que desea ajustar.

Para obtener más detalles, consulte "Parámetros del menú SET UP" más adelante.

3 Pulse ← o → varias veces para seleccionar el ajuste que desea.

El ajuste se introducirá automáticamente.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los demás elementos.

Parámetros del menú SET UP

El ajuste inicial está subrayado.

■ VD2-XXXX (Modo de entrada de audio para entrada de VIDEO 2)

Permite seleccionar el modo de entrada de audio para entrada de VIDEO 2.

- AUTO
  Da prioridad a las señales digitales si hay conexiones digitales y analógicas. Si no hay señales digitales, se seleccionan las analógicas.
- OPT
  Especifica la entrada de las señales de audio digitales en las tomas de entrada DIGITAL VIDEO 2 OPT IN.
- ANLG
  Especifica la entrada de las señales de audio analógicas en las tomas VIDEO 2 AUDIO IN (L/R).

■ CD-XXXX (Modo de entrada de audio para entrada de SA-CD/CD)

Permite seleccionar el modo de entrada de audio para entrada de SA-CD/CD.

- AUTO
  Da prioridad a las señales digitales si hay conexiones digitales y analógicas. Si no hay señales digitales, se seleccionan las analógicas.
- OPT
  Especifica la entrada de las señales de audio digitales en las tomas de entrada DIGITAL SA-CD/CD OPT IN.
- ANLG
  Especifica la entrada de las señales de audio analógicas en las tomas SA-CD/CD AUDIO IN (L/R).

■ A.V.SYNC. X (Alineación temporal)

- Y (Si) (tiempo de retardo: 68 ms)
  La salida de audio se retrasa, de manera que el intervalo de tiempo entre la salida de audio y la visualización se minimiza.
- N (No) (tiempo de retardo: 0 ms)
  La salida de audio no se retarda.

Notas

- Este parámetro es útil cuando se usa un monitor grande con pantalla LCD o de plasma, o bien un televisor de proyección.
- Este parámetro es válido si utiliza un campo acústico seleccionado mediante el botón 2CH o A.F.D., excepto cuando se reciben señales PCM de 96 kHz son de entrada.

■ DUAL XXX (Selección de idioma de las emisiones digitales)

Permite seleccionar el idioma que desea escuchar durante las emisiones digitales. Esta función solamente es operativa con fuentes Dolby Digital.

- M/S (Principal/Secundario)
  Se emite simultáneamente el sonido del idioma principal a través del altavoz frontal izquierdo y el del idioma secundario a través del altavoz frontal derecho.
- M (Principal)
  Se emite el sonido del idioma principal.
- S (Secundario)
  Se emite el sonido del idioma secundario.
- M+S (Principal+Secundario)
  Se emite el sonido mezclado de los idiomas principal y secundario.

■ DEC. XXXX (Prioridad de decodificación de entrada de audio digital)

Le permite especificar el modo de la entrada de la señal digital para las tomas DIGITAL IN.

La configuración inicial es "DEC. AUTO" para VIDEO 2 y "DEC. PCM" para DVD y SA-CD/CD.

- AUTO

  Alterna automáticamente el modo de entrada entre DTS, Dolby Digital o PCM.
- PCM

  Las señales PCM son consideradas prioritarias (para evitar la interrupción al iniciarse la reproducción). Aunque se reciban otras señales, el sonido se seguirá emitiendo. Sin embargo, este receptor no puede decodificar DTS-CD cuando está ajustado en "DEC. PCM".

Nota

Cuando está ajustado en "DEC. AUTO" y el sonido de las tomas de audio digital (para CD, etc.) se interrumpe al iniciarse la reproducción, ajústelo en "DEC. PCM".

Programación del temporizador de apagado

Puede configurar el receptor para que se apague automáticamente a una hora específica.

Pulse SLEEP mientras la alimentación está activada.

Cada vez que pulse SLEEP, el visor cambiará cíclicamente en este orden:
2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF
El visualizador se atenúa una vez especificado el tiempo.

Sugerencia

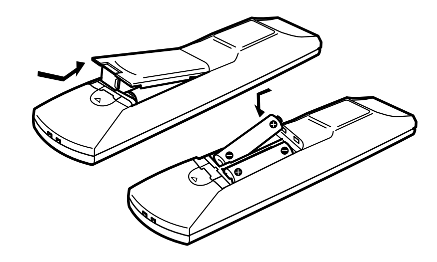
Para comprobar el tiempo restante antes de que se apague el receptor, pulse SLEEP. Aparecerá el tiempo restante en el visor. Si pulsa SLEEP otra vez, el temporizador de apagado se cancelará.

Puede usar el mando a distancia RM-AAU002 para controlar los componentes de su sistema.

Antes de usar el mando a distancia

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte cuatro pilas R6 (tamaño AA) con los signos + y – ubicados correctamente en el compartimiento de las pilas. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor remoto ⧈ del receptor.



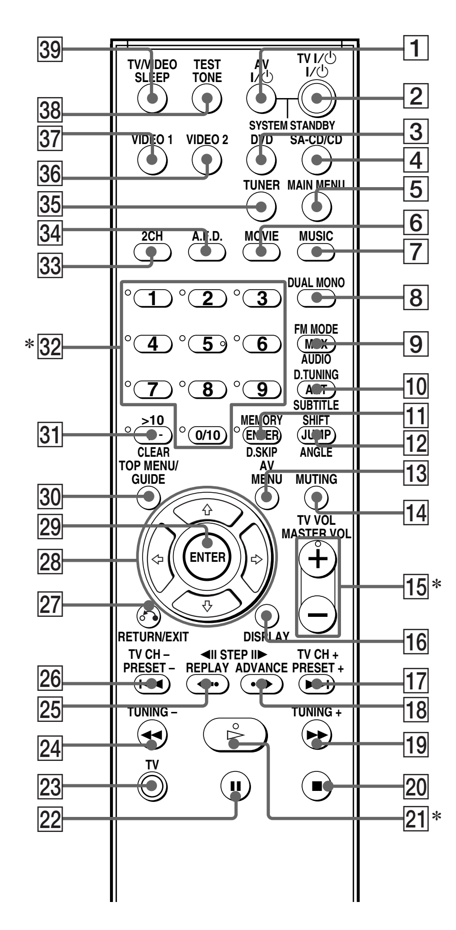
Sugerencia

En condiciones normales de uso, las pilas tienen una duración aproximada de seis meses. Si el mando a distancia no funciona con el receptor, sustituya ambas pilas por unas nuevas.

Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas antiguas.
- No exponga el sensor remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Descripción de los botones del mando a distancia



* El botón MASTER VOL +, el botón numérico 5 y el botón ▷ tienen un punto táctil. Úselo como referencia cuando utilice el receptor y otros componentes de audio/vídeo.

continúa

Las tablas a continuación le muestran la configuración de cada botón.

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
A.F.D. 34	Receptor	Selecciona el modo de decodificación para el sonido.
ANGLE 12	Reproductor de DVD	Selecciona el ángulo de visualización o cambia los ángulos.
ANT 10	Videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona la señal de salida del terminal de la antena: Señal de televisión o programa de la videograbadora.
AUDIO 9	Reproductor de DVD/ sintonizador de recepción vía satélite	Cambia el sonido a Multiplex Bilingüe o Multi Channel televisor.
AV MENU 13	Videograbadora/ reproductor de DVD/ sintonizador de recepción vía satélite	Muestra el menú.
AV I/⏻ 1	Videograbadora/ reproductor de CD/reproductor de DVD/ sintonizador de recepción vía satélite/ pletina de MD	Enciende o apaga los componentes de audio y vídeo.
CLEAR 31	Reproductor de DVD/ sintonizador de recepción vía satélite	Elimina un error cometido al pulsar los botones numéricos incorrectos o regresa a la reproducción continua, etc.
DISPLAY 16	Receptor/ reproductor de CD/ videograbadora/ reproductor de DVD/ sintonizador de recepción vía satélite/ pletina de MD	Selecciona la información que aparece en la pantalla del televisor.
D.SKIP 11	Reproductor de CD/reproductor de DVD	Omite discos (sólo para equipos con cambiadores múltiples).
D.TUNING 10	Receptor	Pasa al modo de sintonía directa.
DUAL MONO 8	Receptor	Selecciona el idioma en el que desea ver la emisión digital.
DVD 3	Receptor	Para ver imágenes del DVD.
ENTER 11	Televisor/ videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite	Tras seleccionar un canal, disco o pista con los botones numéricos, púlselo para introducir el valor.
ENTER 29	Receptor/ videograbadora/ reproductor de DVD/ sintonizador de recepción vía satélite/ reproductor de CD/ pletina de MD	Introduce la selección.
FM MODE 9	Receptor	Selecciona la recepción FM monoaural o estéreo.
JUMP 12	Sintonizador de recepción vía satélite	Cambia entre los canales anterior y actual.
MAIN MENU 5	Receptor	Selecciona el menú del receptor.
MASTER VOL +/– 15	Receptor/ televisor	Ajusta el volumen principal del receptor.
MEMORY 11	Receptor	Memoriza las emisoras de radio.
MOVIE 6	Receptor	Selecciona los campos acústicos programados de una película.
MPX 9	Videograbadora	Seleccione el idioma principal o secundario.

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
MUSIC 7	Receptor	Selecciona los campos acústicos programados de una pieza de música.
MUTING 14	Receptor	Silencia el sonido del receptor.
PRESET +/– 17 26	Receptor	Selecciona las emisoras memorizadas.
	Televisor/ videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite	Seleccione el canal programado.
RETURN/ EXIT 27	Rreproductor de DVD	Vuelve al menú anterior o sale del menú.
	Sintonizador de recepción vía satélite	Sale del menú.
SA-CD/CD 4	Receptor	Para escuchar Super Audio CD o discos compactos.
SHIFT 12	Receptor	Selecciona una página de memoria para guardar emisoras de radio o sintonizar emisoras memorizadas.
SLEEP 39	Receptor	Activa la función de temporizador de apagado y la duración durante la cual el receptor se apaga automáticamente.
SUBTITLE 10	Reproductor de DVD	Cambia los subtítulos.
SYSTEM STANDBY (Pulse AV I/⏻ 1 y I/⏻ 2 simultánea-mente)	Receptor/ televisor/ videograbadora/ reproductor de CD/reproductor de DVD/ sintonizador de recepción vía satélite/ pletina de MD	Apaga el receptor y los demás componentes de audio y vídeo de Sony.
TEST TONE 38	Receptor	Emite un tono de prueba.

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
TOP MENU/	Reproductor de DVD	Muestra el título del DVD.
GUIDE 30	Sintonizador de recepción vía satélite	Muestra el menú de la guía.
TUNER 35	Receptor	Para escuchar programas de radio.
TUNING +/– 19 24	Receptor	Explora las emisoras de radio.
TV 23	Televisor	Para ver programas de televisión.
TV CH +/– 17 26	Televisor	Selecciona los canales de televisión memorizados.
TV/VIDEO 39	Televisor	Selecciona la señal de entrada: entrada de televisión o entrada de vídeo.
TV VOL +/– 15	Televisor	Ajusta el volumen del televisor.
TV I/⏻ 2	Televisor	Apaga o enciende el televisor.
VIDEO1 37	Receptor	Para ver imágenes de la videograbadora. (modo VTR 3)
VIDEO2 36	Receptor	Para ver imágenes de la videograbadora. (modo VTR 1)
1-9 y 0/10 32	Receptor	Utilícelos con el botón SHIFT para memorizar una emisora de radio como presintonía o sintonizar emisoras previamente memorizadas y D.TUNING para la sintonía manual.
	Reproductor de CD/reproductor de DVD/ pletina de MD	Selecciona los números de pista. 0/10 selecciona la pista 10.
	Televisor/ videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona los números de canal.

continúa

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
2CH 33	Receptor	Selecciona el modo 2CH STEREO.
>10 31	Videograbadora/ reproductor de CD/reproductor de DVD/ sintonizador de recepción vía satélite/ pletina de MD	Selecciona los números de pista mayores de 10.
-/-- 31	Televisor	Selecciona el modo de entrada de los canales, ya sea de uno o dos dígitos.
I/⏻ 2	Receptor	Apaga o enciende el receptor.
◀II STEP II▶ REPLAY ←•/ ADVANCE •→ 25 18	Videograbadora/ reproductor de DVD	Vuelve a reproducir la escena anterior o avanza rápidamente la escena actual.
⏮/⏭ 26 17	Videograbadora/ reproductor de CD/reproductor de DVD	Omite pistas.
◀◀/▶▶ 24 19	Reproductor de DVD	Busca pistas hacia adelante o atrás.
	Videograbadora/ reproductor de CD/ pletina de MD/ pletina de casete	Avanza rápido o rebobina.
▷ 21	Videograbadora/ reproductor de CD/reproductor de DVD/ pletina de MD/ pletina de casete	Inicia la reproducción.
II 22	Videograbadora/ reproductor de CD/reproductor de DVD/ pletina de MD/ pletina de casete	Inserta una pausa en la reproducción o grabación. (También inicia la grabación con componentes en modo de espera de grabación.)
■ 20	Videograbadora/ reproductor de CD/reproductor de DVD/ pletina de MD/ pletina de casete	Detiene la reproducción.
↶ 27	Reproductor de DVD	Vuelve al menú anterior o sale del menú.
↑/↓ 28	Receptor	Selecciona un elemento del menú.
←/→ 28	Receptor	Modifica o cambia el ajuste.
↑/↓/←/→ 28	Videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite/ reproductor de DVD	Selecciona un elemento del menú.

Notas

- Es posible que, dependiendo del modelo, algunas funciones explicadas en esta sección no funcionen.
- La explicación anterior es sólo a modo de ejemplo. Por lo tanto, dependiendo del componente, la operación anterior puede no ser posible o puede funcionar de forma diferente de la descrita.
- Al pulsar los botones de entrada (VIDEO1, VIDEO2 o DVD), es posible que el modo de entrada del televisor no cambie al modo de entrada deseado. En este caso, pulse el botón TV/VIDEO para cambiar el modo de entrada del televisor.
- Para activar los botones de color naranja, pulse simultáneamente TV y el botón que desee.

Cambio del ajuste de fábrica de un botón de entrada

Si los ajustes de fábrica de los botones de entrada no coinciden con los componentes del sistema, puede cambiarlos. Por ejemplo, si tiene un reproductor de CD pero no un reproductor de DVD, puede asignar el botón DVD al reproductor de CD.

1 **Mantenga pulsado el botón de la entrada que desee cambiar (por ejemplo, DVD).**

2 **Pulse el botón correspondiente del componente que desee asignar al botón de entrada (por ejemplo, 5 - Reproductor de CD).**

Los botones siguientes se han asignado para seleccionar la entrada:

Para utilizar	Pulse
Videograbadora (modo de control remoto VTR 3*)	1
Videograbadora (modo de control remoto VTR 2*)	2
Reproductor de DVD o Grabadora de DVD (modo de control DVD 1)	3
Grabadora de DVD (modo de control DVD 3)	4
Reproductor de CD	5
Pletina de MD	6
Pletina de casete B	7
Sintonizador (este receptor)	8
DSS (Receptor de satélite digital)	9
DCS (Sintonizador digital CS)	0/10
BSD (Sintonizador digital BS)	-/--

*Las videograbadoras Sony funcionan con los modos VTR 2 ó 3, que corresponden a 8mm y VHS, respectivamente.

Ahora puede utilizar el botón DVD para controlar el reproductor de CD.

Para restaurar un botón a su ajuste de fábrica

Repita el procedimiento anterior.

Para restaurar todos los botones de entrada a los ajustes de fábrica

Pulse I/⏻, TEST TONE y MASTER VOL – simultáneamente.

Información complementaria

Precauciones

Seguridad

Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el receptor, desenchúfelo y haga que lo revise un técnico especializado antes de volver a utilizarlo.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si la tensión de la alimentación del mismo es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación se indica en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no está desconectado de la fuente de alimentación de ca mientras permanezca conectado a la toma de corriente, incluso si está apagado.
- Si no va a utilizar el receptor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarlo de la toma de pared. Para desconectar el cable de alimentación de ca, tire del enchufe y no del cable.
- El cable de alimentación de ca sólo deberá sustituirse en un establecimiento cualificado.

Recalentamiento

A pesar de que el receptor se calienta cuando está en funcionamiento, no se trata de un fallo de funcionamiento. Si usa continuamente este receptor con el volumen alto, la temperatura de la parte superior, los lados e inferior de la unidad aumenta considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la unidad.

Ubicación

- Instale el receptor en un lugar correctamente ventilado para evitar el recalentamiento interno del mismo y prolongar la vida útil del receptor.
- No coloque el receptor cerca de fuentes de calor ni en lugares expuestos a la luz solar directa, al exceso de polvo o a golpes mecánicos.
- No coloque sobre la unidad objetos que puedan bloquear los orificios de ventilación y causar fallos de funcionamiento.
- Extreme la precaución cuando coloque el receptor o altavoces en superficies tratadas de manera especial (enceradas, barnizadas con aceites, pulidas, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o se descoloren dichas superficies.

Utilización

Antes de conectar otros componentes, asegúrese de apagar y desconectar el receptor.

Si detecta irregularidades en el color de una pantalla de televisor cercana

Los altavoces frontales, central y potenciador de graves están protegidos magnéticamente, lo que permite instalarlos cerca de un televisor. Sin embargo, en determinados tipos de televisores pueden aparecer todavía irregularidades de color. Los altavoces envolventes no están protegidos magnéticamente, por lo que se recomienda situarlos a una distancia considerable del televisor (página 11).

Si se observan irregularidades de color...

Apague el televisor y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades de color...

Aleje los altavoces del televisor.

Si se producen aullidos

Cambie de posición los altavoces o baje el volumen del receptor.

Limpieza

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún estropajo abrasivo, detergente concentrado ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene problemas o preguntas relacionadas con el receptor, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el receptor, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema.

No hay sonido o solamente se oye un sonido de nivel muy bajo independientemente del componente seleccionado.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con firmeza.
- Compruebe que el receptor y todos los componentes estén encendidos.
- Compruebe que ha seleccionado el componente correcto en el receptor.
- Compruebe que MASTER VOLUME en el receptor no esté ajustado en “VOL MIN”.
- Pulse MUTING para cancelar la función de silenciamiento.

No se oye el sonido de un componente específico.

- Compruebe que el componente esté conectado correctamente con las tomas de entrada de audio correspondientes.
- Compruebe que los cables usados para la conexión estén totalmente insertados en las tomas del receptor y del componente.
- Compruebe que ha seleccionado el componente correcto en el receptor.

Uno de los altavoces frontales no emite ningún sonido.

- Compruebe que el componente esté conectado correctamente con las tomas de entrada de audio correspondientes.
- Compruebe que los cables usados para la conexión estén totalmente insertados en las tomas del receptor y del componente.

El sonido izquierdo y derecho está desequilibrado o se invierte.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con firmeza.
- Ajuste los parámetros de balance en el menú LEVEL.

Se oye un ruido o un zumbido intenso.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados con firmeza.
- Compruebe que los cables de conexión están alejados de transformadores o motores, y a una distancia de al menos 3 metros de un televisor o luz fluorescente.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.
- Los enchufes y las tomas están sucios. Límpielos con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo por los altavoces central o envolventes.

- Seleccione el modo CINEMA STUDIO EX (página 24).
- Ajuste el nivel del altavoz (page 16).

No se oye ningún sonido del altavoz potenciador de graves.

- Compruebe que el altavoz potenciador de graves está conectado correctamente y con firmeza.

El efecto envolvente no se puede obtener.

- Compruebe que la función de campo acústico esté activada (pulse MOVIE o MUSIC).
- Los campos acústicos no funcionan para las señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.

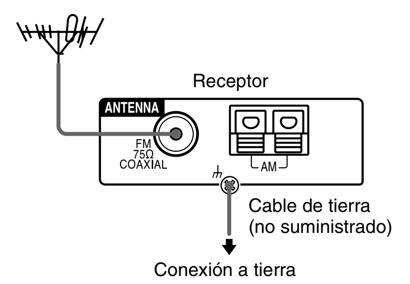
El sonido multicanal Dolby Digital o DTS no se reproduce.

- Compruebe que el DVD que está reproduciendo esté grabado en formato Dolby Digital o DTS.
- Cuando conecte el reproductor de DVD, etc. con las tomas de entrada digitales de este receptor, compruebe la configuración del sonido (ajustes para la salida de audio) del componente conectado.

continúa

La recepción de radio FM no es buena.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena exterior de FM tal como se muestra en el ejemplo a continuación. Si conecta el receptor con una antena exterior, realice una conexión a tierra para protegerla de la descarga de los rayos. Para evitar explosiones de gas, no conecte el cable de tierra a una tubería de gas.



No es posible sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas estén conectadas con firmeza. Ajuste las antenas y, si fuera necesario, conecte una antena externa.
- La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonía automática). Utilice la sintonía directa.
- Asegúrese de colocar el intervalo de sintonía correctamente (cuando sintonice emisoras de AM con sintonía directa).
- No ha memorizado ninguna emisora o se han borrado las emisoras memorizadas (al sintonizarlas mediante la exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 19).

RDS no funciona.*

- Asegúrese de que sintoniza una emisora de FM RDS.
- Seleccione una emisora de FM de señal más intensa.

La información RDS que desea obtener no aparece.*

- Póngase en contacto con la emisora de radio y averigüe si realmente ofrece el servicio en cuestión. Si es así, el servicio puede estar temporalmente interrumpido.

* Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente.

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- El botón DISPLAY en el mando a distancia sólo está disponible para la entrada TUNER.*
- Oriente el mando a distancia hacia el sensor remoto del receptor.
- Elimine los obstáculos entre el mando a distancia y el receptor.
- Reemplace todas las pilas del mando a distancia por pilas nuevas si están desgastadas.
- Asegúrese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.
- Para activar los botones de color naranja, pulse simultáneamente TV y el botón que desee.
- Antes de utilizar el botón ↑/↓/←/→ para hacer funcionar el receptor, pulse MAIN MENU. Para hacer funcionar otros componentes, pulse TOP MENU/GUIDE o AV MENU después de pulsar el botón de entrada.

* Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente.

Mensaje de error

Si se produce un fallo de funcionamiento, aparecerá un mensaje en el visor.

PROTECT

Los altavoces tienen salida de corriente irregular. El receptor se apagará automáticamente transcurridos unos segundos. Compruebe la conexión de los altavoces y vuelva a encender el receptor. Si el problema persiste, consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Si no puede solucionar el problema con la guía de solución de problemas

Es posible que el problema se solucione borrando la memoria del receptor (page 14). No obstante, tenga en cuenta que todos los ajustes memorizados regresarán a sus valores de fábrica y tendrá que reajustar todos los parámetros del receptor.

Si el problema persiste

Consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Secciones de referencia para el borrado de la memoria del receptor

Para borrar	Consulte
Todos los ajustes memorizados	page 14
Los campos acústicos personalizados	page 27

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de Potencia[1)]
Modelos de códigos de área CEL, CEK, MX
(4 ohmios, 1 kHz, THD 0,7%)
FRONT[2)]: 70 W/c
CENTER[2)]: 70 W
SURR[2)]: 70 W/c
(4 ohmios, 100 Hz, THD 0,7%)
SUBWOOFER[2)]: 70 W
(4 ohmios, 1 kHz, THD 10%)
FRONT[2)]: 100 W/c
CENTER[2)]: 100 W
SURR[2)]: 100 W/c
(4 ohmios, 100 Hz, THD 10%)
SUBWOOFER[2)]: 100 W

1) Medido bajo las siguientes condiciones:

Código de área	Requisitos de alimentación
CEL, CEK	ca de 230 V, 50 Hz
MX	ca de 127 V, 60 Hz

2) Según el campo acústico y la fuente, es posible que no se emita ningún sonido.

Entradas (Analógicas)

SA-CD/CD, VIDEO 1, 2	Sensibilidad: 1V Impedancia: 50 kiloohmios

Entradas (Digitales)

DVD (Coaxial)	Sensibilidad: – Impedancia: 75 ohmios
VIDEO 2, SA-CD/CD (Óptica)	Sensibilidad: – Impedancia: –

Gama de frecuencias de reproducción:
28 – 20 000 Hz

Tono

Niveles de ganancia	±6 dB, incrementos de 1 dB

continúa

Sección del sintonizador de FM

Intervalo de sintonización De 87,5 a 108,0 MHz
Antena Antena monofilar de FM
Terminales de la antena 75 ohmios, no equilibrados
Frecuencia intermedia 10,7 MHz

Sección de sintonizador de AM

Intervalo de sintonización
Modelos de código de área CEL, CEK
Con escala de sintonización de 9 kHz:
De 531 a 1 602 kHz
Modelos de código de área MX
Con escala de sintonización de 10 kHz:
De 530 a 1 610 kHz
Antena Antena cerrada
Frecuencia intermedia 450 kHz

Generales

Requisitos de alimentación

Código de área	Requisitos de alimentación
CEL, CEK	ca de 230 V, 50/60 Hz
MX	ca de 127 V, 60 Hz

Consumo eléctrico

Código de área	Consumo eléctrico
CEL, CEK, MX	110 W

Consumo eléctrico (en modo de espera)
0,3 W
Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)
430 × 64 × 337 mm incluyendo controles y partes salientes
Peso (aprox.) 3,3 kg

Altavoces

HT-SF800M solamente

- **Altavoces frontal (SS-MSP800)**
- **Altavoz central (SS-CNP800)**
- **Altavoces envolvente (SS-MSP800B)**

Altavoces frontal/central Rango completo, protegidos magnéticamente
Altavoces envolvente Rango completo
Altavoz
Altavoces frontal/envolvente
70 × 100 mm de type cônique, Altavoz de agudos de Nano Fine tipo cúpula de 25 mm
Altavoz central 55 × 110 mm de type cônique, Altavoz de agudos de Nano Fine tipo cúpula de 25 mm
Tipo de caja Reflejo de graves
Impedancia nominal 4 ohmios
Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)
Altavoces frontal/envolvente
265 × 1 108 × 265 mm
Altavoz central 300 × 76 × 116 mm
Peso (aprox.)
Altavoces frontal/envolvente
3,5 kg
Altavoz central 1,2 kg

HT-SS600 solamente

- **Altavoces frontal (SS-MSP600L/ SS-MSP600R)**
- **Altavoz central (SS-CNP600)**
- **Altavoces envolvente (SS-MSP600SL/ SS-MSP600SR)**

Altavoces frontal/central Rango completo, protegidos magnéticamente
Altavoces envolvente Rango completo
Altavoz 57 mm de type cônique
Tipo de caja Reflejo de graves
Impedancia nominal 4 ohmios
Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)
Altavoces frontal/envolvente
83 × 180 × 98 mm
Altavoz central 250 × 85 × 98 mm
Peso (aprox.)
Altavoces frontal 0,6 kg
Altavoz central 0,7 kg
Altavoces envolvente 0,5 kg

Altavoz potenciador de graves (SS-WMSP600)

Sistema de altavoces	Protegidos magnéticamente
Altavoz	160 mm, tipo cónico
Tipo de caja	Reflejo de graves
Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)	200 × 379 × 335 mm incluido el panel frontal
Peso (aprox.)	6 kg

Accesorios incluidos

Antena monofilar de FM (1)
Antena cerrada de AM (1)
Cable de conexión de altavoces (5)
Cable digital coaxial (1)
Almohadillas (altavoz)
- HT-SS600 (20)

Almohadillas (altavoz potenciador de graves) (4)
Mando a distancia (1)
Pilas R6 (tamaño AA) (2)
Altavoces
- Altavoces frontal (2)
- Altavoz central (1)
- Altavoces envolvente (2)
- Altavoz potenciador de graves (1)

Para obtener detalles sobre el código de área del componente que utiliza, consulte la página 3.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de ubicación de los botones y páginas de referencia

Utilización de esta página

Utilice esta página para conocer la ubicación de los botones mencionados en el texto.

Número de ilustración

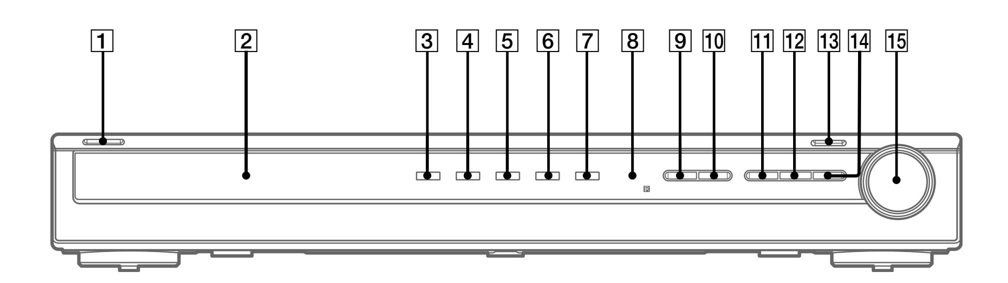
INPUT SELECTOR 13 (17, 18, 20)

Nombre del botón/ componente **Página de referencia**

Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

NÚMEROS Y SÍMBOLOS



Índice alfabético

Sony Corporation Printed in Malaysia